Hos

Chapter 4

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1

שִׁמְעוּ	דְבַר־	יְהוָה	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	כִּי	רִיב	לַיהוָה	עִם־	יוֹשְׁבֵי	הָאָרֶץ	כִּי
سنو	کلام-	یہوواہ	بیٹو	اسرائیل	کیونکہ	مقدمہ	یہوواہ-کو	ساتھ-	باشندوں-کے	زمین-کے	کیونکہ
H8085	H1697	H3068		H3478		H7379	H3068		H3427	H0776	

אֵין־	אֱמֶת	וְאֵין־	חֶסֶד	וְאֵין־	דַּעַת	אֱלֹהִים	בָּאָרֶץ׃
نہیں-	سچائی	اور-نہیں-	شفقت	اور-نہیں-	علم	خدا-کا	زمین-میں
H0369	H0571	H0369		H0369	H1847	H0430	H0776

> ہے۔عرفان کا اللہ نہ اور مہربانی نہ وفاداری، نہ میں ملک کہ ہے یہ الزام ہے۔ مقدمہ سے باشندوں کے ملک کا رب کیونکہ سنو! کلام کا رب اسرائیلیو، اے

2

אָלֹה	וְכַחֵשׁ	וְרָצֹחַ	וְגָנֹב	וְנָאֹף	פָּרָצוּ	וְדָמִים	בְּדָמִים	נָגָעוּ׃
لعنت	اور-جھوٹ	اور-قتل	اور-چوری	اور-زنا	پھوٹ-نکلے	اور-خون	خون-پر	لگے
H0422	H3584	H7523	H1589	H5003	H6555	H1818	H1818	H5060

> ہیں۔رہتی ملتی خبریں نئی کی غارت و قتل روز بہ روز ہے۔ گیا ہو عام کرنا زنا اور چوری بولنا، جھوٹ کوسنا،

3

עַל־	כֵּן	תֶּאֱבַל	הָאָרֶץ	וְאֻמְלַל	כָּל־	יוֹשֵׁב	בָּהּ	בְּחַיַּת	הַשָּׂדֶה
اس-لیے-	اس-	ماتم-کرے-گی	زمین	اور-کمزور-ہوگا	سب-	باشندہ	اُس-میں	جانوروں-ساتھ	کھیت-کے
		H0056	H0776	H0535	H3605	H3427			

וּבְעוֹף	הַשָּׁמָיִם	וְגַם־	דְּגֵי	הַיָּם	יֵאָסֵפוּ׃
اور-پرندوں-ساتھ	آسمان-کے	اور-بھی-	مچھلیاں	سمندر-کی	جمع-کیے-جائیں-گے
H5775	H8064	H1571	H1709	H3220	H0622

> ہیں۔رہی ہو فنا بھی مچھلیاں اور پرندے جانور، جنگلی ہیں۔ گئے ہو پژمُردہ باشندے تمام کے اُس اور ہے کال میں ملک لئے اِسی

4

אַךְ	אִישׁ	אַל־	יָרֵב	וְאַל־	יוֹכַח	אִישׁ	וְעַמְּךָ	כִּמְרִיבֵי	כֹהֵן׃
لیکن	کوئی	نہ-	جھگڑے	اور-نہ-	ملامت-کرے	کوئی	اور-قوم-تیری	جیسے-جھگڑنے-والے	کاہن
H0389	H0376	H0408	H7378	H0408	H3198	H0376		H7378	H3548

> ہوں۔لگاتا الزام پر ہی تم مَیں اماموں، اے کرو! تنبیہ کی کسی مخواہ خواہ نہ لگانا، مت الزام پر کسی بلاوجہ لیکن

5

וְכָשַׁלְתָּ	הַיּוֹם	וְכָשַׁל	גַּם־	נָבִיא	עִמְּךָ	לָיְלָה	וְדָמִיתִי
اور-ٹھوکر-کھائے-گا	دن-میں	اور-ٹھوکر-کھائے-گا	بھی-	نبی	تیرے-ساتھ	رات-کو	اور-خاموش-کروں-گا
H3782	H3117	H3782	H1571	H5030		H3915	H1820

אִמֶּךָ׃
ماں-تیری
H0517

> گا۔کروں تباہ بھی کو ماں تیری مَیں گا۔ رہے پڑا ساتھ تیرے کر گر نبی وقت کے رات اور گا، گرے کر کھا کر ٹھو تُو وقت کے دن امام، اے

6

נִדְמוּ	עַמִּי	מִבְּלִי	הַדָּעַת	כִּי־	אַתָּה	הַדַּעַת	מָאַסְתָּ	וְאֶמְאָסְאךָ
تباہ-ہوئے	قوم-میری	بغیر-سے	علم-کے	کیونکہ-	تو	علم-کو	رد-کیا	اور-رد-کروں-گا-تجھ-کو
H1820		H1097	H1847			H1847		

מִכַּהֵן	לִי	וַתִּשְׁכַּח	תּוֹרַת	אֱלֹהֶיךָ	אֶשְׁכַּח	בָּנֶיךָ	גַּם־	אָנִי׃
کاہن-ہونے-سے	میرے-لیے	اور-بھول-گیا	شریعت	خدا-تیرے	بھول-جاؤں-گا	بچوں-تیرے	بھی-	میں
H3547		H7911	H8451	H0430	H7911		H1571	H0589

> رد بھی تمہیں مَیں اب ہے۔ دیا کر رد علم یہ نے اماموں تم جب عجب کیا اور رکھتی۔ نہیں علم صحیح وہ کہ ہے رہی ہو تباہ لئے اِس قوم میری افسوس،
> گا۔جاؤں بھول بھی کو اولاد تمہاری مَیں لئے اِس ہو گئے بھول شریعت کی خدا اپنے تم چونکہ گے۔ کرو نہیں ادا خدمت کی امام تم آئندہ ہوں۔ کرتا

7

כְּרֻבָּם	כֵּן	חָטְאוּ־	לִ֑י	כְּבוֹדָם	בְּקָלוֹן	אָמִֽיר׃
جیسے-بڑھے	ویسے	گناہ-کیا-	میرے-خلاف	جلال-اُن-کا	رسوائی-سے	بدلوں-گا
		H2398		H3519	H7036	H4171

> ہے۔باعث کا رُسوائی جو دی چھوڑ عوض کے چیز ایسی عزت اپنی نے اُنہوں گئے۔ کرتے گناہ میرا وہ ہی اُتنا گئی بڑھتی جتنی تعداد کی اماموں

8

חַטַּאת	עַמִּי	יֹאכֵלוּ	וְאֶל־	עֲוֺנָם	יִשְׂאוּ	נַפְשֽׁוֹ׃
گناہ	قوم-میری-کا	کھاتے-ہیں	اور-کی-طرف	بدکاری-اُن-کی	اُٹھاتے-ہیں	نفس-اُس-کا
		H0398	H0413	H5771	H5375	H5315

> جائے۔بڑھ مزید قصور کا لوگوں کہ ہیں رہتے میں لالچ اِس وہ اور ہیں، خوراک کی اُن گناہ کے قوم میری

9

וְהָיָה	כָעָם	כַּכֹּהֵן	וּפָקַדְתִּי	עָלָיו	דְּרָכָיו	וּמַעֲלָלָיו	אָשִׁיב	לֽוֹ׃
اور-ہوگا	جیسے-قوم	ویسے-کاہن	اور-سزا-دوں-گا	اُس-پر	راہوں-اُس-کی-کی	اور-کاموں-اُس-کے	لوٹاؤں-گا	اُسے
H1961		H3548			H1870	H4611	H7725	

> گا۔دوں اجر کا حرکتوں کی اُن کو دونوں گا، دوں سزا کی چلن چال کے اُن مَیں کو دونوں گا۔ جائے کیا سلوک جیسا ایک ساتھ کے قوم اور اماموں چنانچہ

10

וְאָֽכְלוּ	וְלֹא	יִשְׂבָּעוּ	הִזְנוּ	וְלֹא	יִפְרֹצוּ	כִּי־	אֶת־	יְהוָה	עָזְבוּ	לִשְׁמֹֽר׃
اور-کھائیں-گے	اور-نہیں	سیر-ہوں-گے	زنا-کیا	اور-نہیں	بڑھیں-گے	کیونکہ-	کو-	یہوواہ	چھوڑا	پابند-رہنے-سے
H0398	H3808	H7646	H2181	H3808	H6555		H0853	H3068		H8104

> کرنا خیال کا رب نے اُنہوں کیونکہ گی۔ بڑھے نہیں تعداد کی اُن سے اِس بےفائدہ۔ لیکن گے، رہیں کرتے بھی زنا گے۔ ہوں نہیں سیر لیکن گے کھائیں وہ تو کھانا ہے۔دیا چھوڑ

11

זְנוּת	וְיַיִן	וְתִירוֹשׁ	יִקַּח־	לֵֽב׃
زنا	اور-شراب	اور-مے-نئی	لے-لیتا-ہے-	دل
H2184	H3196	H8492	H3947	

> ہے۔رہتی جاتی عقل کی لوگوں سے پینے مَے پرانی اور نئی اور کرنے زنا

12

עַמִּי	בְּעֵצוֹ	יִשְׁאָל	וּמַקְלוֹ	יַגִּיד	לוֹ	כִּי	רוּחַ	זְנוּנִים	הִתְעָה	וַיִּזְנוּ	מִתַּחַת	אֱלֹהֵיהֶֽם׃
قوم-میری	لکڑی-اپنی-سے	پوچھتی-ہے	اور-لاٹھی-اُس-کی	بتاتی-ہے	اُسے	کیونکہ	روح	زناکاریوں-کی	گمراہ-کیا	اور-زنا-کیا	نیچے-سے	خدا-اُن-کے
	H6086	H7592	H4731	H5046			H7307	H2183	H8582	H2181	H8478	H0430

> کرتے کرتے زنا ہے، دیا بھٹکا اُنہیں نے روح کی زناکاری کیونکہ ہے۔ دیتی ہدایت اُسے لاٹھی کی اُس اور ہے، کرنا کیا کہ ہے کرتی دریافت سے لکڑی قوم میری ہیں۔گئے ہو دُور کہیں سے خدا اپنے وہ

13

עַל־	רָאשֵׁי	הֶהָרִים	יְזַבֵּחוּ	וְעַל־	הַגְּבָעוֹת	יְקַטֵּרוּ	תַּחַת	אַלּוֹן	וְלִבְנֶה	וְאֵלָה	כִּי	טוֹב	צִלָּהּ	עַל־	כֵּן	תִּזְנֶינָה	בְּנוֹתֵיכֶם	וְכַלּוֹתֵיכֶם	תְּנָאַֽפְנָה׃
اوپر-	چوٹیوں	پہاڑوں-کی	قربانی-دیتے-ہیں	اور-اوپر-	پہاڑیوں	دھوپ-جلاتے-ہیں	نیچے	بلوط	اور-چنار	اور-ایلاہ	کیونکہ	اچھی	چھاؤں-اُس-کی	اس-لیے-	اس-	زنا-کرتی-ہیں	بیٹیاں-تمہاری	اور-بہوئیں-تمہاری	فحاشی-کرتی-ہیں
		H2022	H2076		H1389		H8478	H0437	H3839	H0424			H6738			H2181	H1323	H3618	H5003

> کی بخور میں سائے گوار خوش کے درخت اَور کسی یا سفیدہ بلوط، کر چڑھ پر پہاڑیوں اور ہیں کرتے قربان کو جانوروں اپنے پر چوٹیوں کی پہاڑوں وہ ہیں۔کرتی زنا بہوئیں تمہاری اور ہیں، گئی بن فروش عصمت بیٹیاں تمہاری لئے اِسی ہیں۔ کرتے پیش قربانیاں

14 לֹֽא־ نہیں- H3808 | אֶפְקֹ֨וד سزا-دوں-گا | עַל־ پر- | בְּנוֹתֵיכֶ֜ם بیٹیوں-تمہاری H1323 | כִּ֣י کہ | תִזְנֶ֗ינָה زنا-کرتی-ہیں H2181 | וְעַל־ اور-پر- | כַּלּֽוֹתֵיכֶם֙ بہوئیوں-تمہاری H3618 | כִּ֣י کہ

תְנָאַ֔פְנָה فحاشی-کرتی-ہیں H5003 | כִּי־ کیونکہ- | הֵם֙ وہ H1992 | עִם־ ساتھ- | הַזֹּנ֣וֹת فاحشاؤں-کے H2181 | יְפָרֵ֔דוּ الگ-ہوتے-ہیں H6504 | וְעִם־ اور-ساتھ- | הַקְּדֵשׁ֖וֹת مندر-کی-فاحشاؤں-کے H6948

יְזַבֵּ֑חוּ قربانی-دیتے-ہیں H2076 | וְעָ֥ם اور-قوم | לֹֽא־ نہیں- H3808 | יָבִ֖ין سمجھتی H0995 | יִלָּבֵֽט׃ گر-پڑے-گی H3832

عصمت میں خدمت کی دیوتاؤں اور رکھتے صحبت سے کسبیوں مرد تم جبکہ دوں کیوں سزا کی زناکاری اور فروشی عصمت کی اُن اُنہیں مَیں لیکن
ہے۔رہی ہو تباہ قوم ناسمجھ سے حرکتوں ایسی ہو؟ چڑھاتے قربانیاں ساتھ کے عورتوں والی کرنے فروشی

15 אִם־ اگر- | זֹנֶ֤ה زنا-کرتا-ہے H2181 | אַתָּה֙ تو | יִשְׂרָאֵ֔ל اسرائیل H3478 | אַל־ نہ- H0408 | יֶאְשַׁ֖ם مجرم-ہو H0816 | יְהוּדָ֑ה یہوداہ H3063 | וְאַל־ اور-نہ- H0408 | תָּבֹ֣אוּ آؤ H0935 | הַגִּלְגָּ֗ל جلجال H1537 | וְאַֽל־ اور-نہ- H0408 | תַּעֲלוּ֙ چڑھو H5927

אָ֔וֶן בֵּ֣ית بیت-آون H1007 | וְאַל־ اور-نہ- H0408 | תִּשָּׁבְע֖וּ قسم-کھاؤ H7650 | חַי־ زندہ-ہے- | יְהוָֽה׃ یہوواہ H3068

قربان کی آون بیت اور جِلجال شہروں کے اسرائیل جائے۔ ہو نہ ملوث میں جرم اِس وہ کہ رہے خبردار یہوداہ لیکن ہے، فروش عصمت تُو اسرائیل، اے
ہے۔منع کھانا قَسم کی حیات کی اُس کر لے نام کا رب پر جگہوں ایسی جانا۔ مت پاس کے گاہوں

16 כִּ֚י کیونکہ | כְּפָרָ֣ה جیسے-بچھڑی H6510 | סֹרֵרָ֔ה سرکش H5637 | סָרַ֖ר سرکشی-کی H5637 | יִשְׂרָאֵ֑ל اسرائیل H3478 | עַתָּה֙ اب H6258 | יִרְעֵ֣ם چرائے-گا-اُن-کو | יְהוָ֔ה یہوواہ H3068 | כְּכֶ֖בֶשׂ جیسے-برہ H3532

בַּמֶּרְחָֽב׃ کشادہ-چراگاہ-میں H4800

ہے؟سکتا چَرا طرح کی بچوں کے بھیڑ میں زار سبزہ طرح کس اُنہیں رب پھر تو ہے۔ گیا اَڑ طرح کی گائے ضدی تو اسرائیل

17 חֲב֧וּר ملایا H2266 | עֲצַבִּ֛ים بتوں-کو H6091 | אֶפְרָ֖יִם افرائیم H0669 | הַנַּֽח־ رہنے-دو- H3240 | לֽוֹ׃ اُسے

دے!چھوڑ اُسے ہے، اتحادی کا بُتوں تو اسرائیل

18 סָ֖ר چلا-گیا H5493 | סָבְאָ֑ם شراب-اُن-کی H5435 | הַזְנֵ֣ה زناکاری H2181 | הִזְנ֔וּ زناکاری-کیا H2181 | אָהֲב֥וּ محبت-کیا H0157 | הֵב֛וּ دو H0157 | קָל֖וֹן رسوائی H7036 | מָגִנֶּֽיהָ׃ ڈھالوں-اُس-کے H4043

ہے۔بےعزتی اپنی کی اُن اجر کا اِس لیکن تھکتے۔ نہیں کبھی کرتے کرتے محبت ناجائز وہ ہیں۔ جاتے لگ میں زناکاری کر ہو فارغ سے محفل کی شراب لوگ یہ

19 צָרַ֥ר باندھا | ר֛וּחַ ہوا H7307 | אוֹתָ֖הּ اُسے H0853 | בִּכְנָפֶ֑יהָ پروں-اپنے-میں H3671 | וְיֵבֹ֖שׁוּ اور-شرمندہ-ہوں-گے H0954 | מִזִּבְחוֹתָֽם مذبحوں-اپنی-سے H2077 | ס -

گے۔جائیں ہو شرمندہ باعث کے قربانیوں اپنی وہ اور گی، جائے لے اُڑا کر لے میں لپیٹ اپنی اُنہیں آندھی